

## 40

## CARLO GESUALDO (CA. 1561–1613)

Madrigal: "Io parto" e non più dissi CD 3

6

cheil do-lo-re, cheil  
 „lo par-to“ e non più dis-si, cheil do-lo-re  
 „lo par-to“ e non più dis-si, cheil do-lo-re,  
 „lo par-to“ e non più dis-si, cheil  
 „lo par-to“ e non più dis-si, cheil do-

do-lo-re Pri-vò di vi-ta il  
 Pri-vò di vi-ta il co-  
 cheil do-lo-re Pri-vò di vi-ta il co-  
 do-lo-re Pri-vò di vi-ta il co-  
 lo-re Pri-vò di vi-ta il

Gesualdo, *Madrigali a cinque voci libro sesto* (Gesualdo, 1611). *Sämtliche Madrigale für fünf Stimmen*, ed. Wilhelm Weismann, 1:29–32. © 1957 by Ugrino Verlag, Hamburg.: Assigned to VEB Deutscher Verlag für Musik, Leipzig. Reprinted by permission of Bärenreiter Music Corporation.

11

co - re. Al-lor, al-lor pro-rup - pe in pian - to,  
 - re. Al - lor, al-lor pro - rup-pe in pian -  
 - re. Al-lor, al-lor pro - rup - pe in pian - to, pro -  
 - re. Al-lor, al-lor pro - rup -  
 co - re. Al-lor, al-lor pro -

15

7

pro-rup - pe in pian - to e dis - se Clo - ri Con in - - ter -  
 to e dis - se Clo - ri  
 rup-pe in pian - - to e dis - se Clo - ri Con in -  
 - - pe in pian - to e dis - se Clo - ri Con in - -  
 rup - - pe in pian - to e dis - - - se Clo - ri

18

rot - - ti o - mèi, con in - ter-rot - - ti o - mèi: „Dun - que ai do -  
 Con in - ter-rot - - ti o - mèi, o - mèi: „Dun - que ai do -  
 - ter-rot - - ti o - mèi, con in - - ter-rot - - ti o - mèi, o - mèi: „Dun - que ai do -  
 - ter-rot - ti o - mèi, con in - ter - rot - - ti o - mèi:  
 Con in - - ter - rot - - ti o - mèi, o - mèi: „Dun-que ai do -

21

lo - ri lo re - sto. Ah, non fia ma - - i

lo - ri lo re - sto, ai do - lo - ri lo re - sto. Ah, non fia ma -

lu - ri lo re - sto, ai do - lo - ri lo re - sto. Ah, non fia

ai do - lo - ri lo re - sto. non fia ma - i

lo - ri lo re - sto, ai do - lo - ri lo re - sto. Ah,

24

Ch'io non lan - guis - ca

i Ch'io non lan - guis - - ca, ch'io non lan - guis - ca

mai Ch'io non lan - guis - - ca, ch'io non lan - guis - ca

Ch'io non lan - guis - ca

non fia ma - i Ch'io non lan - guis - - - ca

26

8

in do - lo - ro - - si la - - i." vi - vo

in do - - lo - ro - - si la - - i." Mor - to fui, vi -

in do - lo - ro - - si la - - i." Mor - to fui,

in do - - lo - ro - si la - - i." Mor - - to fui,

in do - lo - ro - si la - - i." Mor - to fui,

30

son, vi - vo son, vi-vo son, chei spir - ti spen - - - ti,

vo son, vi - vo son, vi - vo son, chei spir - ti spen - - - ti, chei spir -

vi - vo son, vi - vo son, vi - vo son, chei spir - ti spen -

vi - vo son, vi - vo son, chei spir - ti

vi - vo son, vi - vo son, chei spir -

[illegible]

37

ti Tor-naro in vi - ta, tor - naro in vi - ta a si pie - to-siac-cen - ti,  
ti Tor-naro in vi - ta, tor - naro in vi - ta a si pie - to-siac-cen - ti,  
Tor-naro in vi - ta, tor - naro in vi - ta a si pie - to-siac-cen - ti,  
Tor-naro in vi - ta a si pie - to-siac-cen - ti,  
Tor-naro in vi - ta, tor - naro in vi - ta

42

a sì pie - to - siac - cen - ti.  
a sì pie - to - siac - cen - ti.  
a sì pie - to - siac - cen - ti.  
a sì pie - to - siac - cen - ti, ac - cen - ti.  
a sì pie - to - siac - cen - ti.

"Io parto" e non più dissi che il dolore  
Privò di vita il core.  
Allor proruppe in pianto e dissi Clori  
Con interrotti omèi:  
"Dunque ai dolori io resto. Ah, non fia mai  
Ch'io non languisca in dolorosi lai."  
Morto fui, vivo son che i spirti spenti  
tornaro in vita a sì pietosi accenti.

"I depart." I said no more, for grief  
robbed my heart of life.  
Then Clori broke out in tears and said,  
with interrupted cries of "Alas":  
"Hence I remain in pain. Ah, may I never  
cease to pine away in painful lays."  
Dead I was, now I am alive, for my spent spirits  
returned to life at the sound of such pitiable accents.